غوڵامی مانگ

باران

شیعری: مەولانا

وەرگێڕانی: شنە نوری

ئەمن غوڵامی مانگم و جگە لە مانگ هیچ مەڵێ

لە لای من جگە لە باسی شەم و شەکر هیچ مەڵێ

مەکە لە بۆ من باسی ڕەنج، بڵێ بە من باسی گەنج

ئەگەر لەمە نیتە خەبەر، مەچێژە ڕەنج، هیچ مەڵێ

دوێکە بووم بە شێتێك و ئەشق منی دی و وتی:

واهاتم و مەنەڕێنە، مەدڕێنە عەبای بەرت، هیچ مەڵێ.

وتم بە ئەشق: شتێکی دییە ترسی من، ئەی ئەشق!

وتی شتی دیی نییە، ئەتۆ چیی تر هیچ مەڵێ

بە گوێی تۆدا، وشەگەلی پەنهان دەچرپێنم

بجووڵێنە سەرت، بیجووڵێنە بەس و هیچ مەڵێ

کە مانگێکی وەك بەرزەگیان لە ڕێی دڵا کەوتە دەر

قەشەنگە دەی سەفەرگەلێك لە ڕێی دڵا هیچ مەڵێ

وتم دڵ، چ مانگێکە، دڵەکەشم بە پەنجە:

ئەمە بەقەد ئەتۆ نییە، دە تێپەڕێ و هیچ مەڵێ

وتم ئەمە فریشتەیە مرۆڤە، یاخود چییە؟

وتی ئەمە جیایە لە ئەو دووانە تۆ هیچ مەڵێ

وتم بڵێ ئەمە چییە؟ کە ژێروژووری دەبم

وتی بۆ خۆت بە ئەم شێوە سەروخواربە، هیچ مەڵێ

ئەی دانیشتوو لە ئەمماڵەی تژی لە نەخشو نیگار

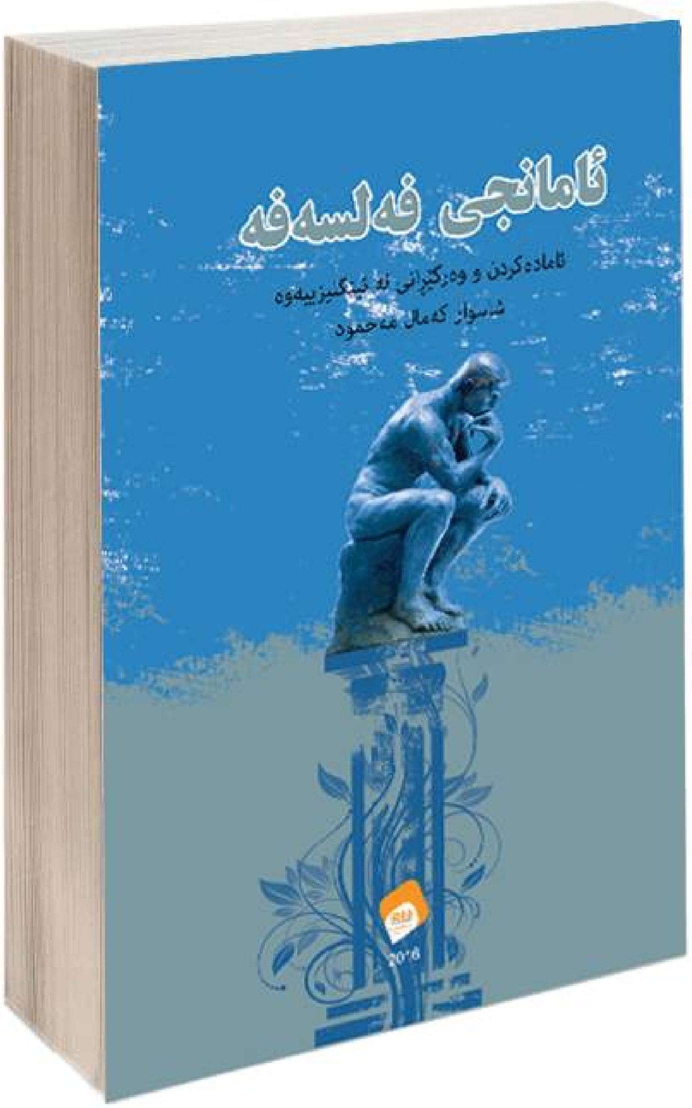
لێرە بڕۆ باروبنەت کۆکەرەوە و هیچ مەڵێ

وتم دڵ، ببە بە باوك، ئەمە وەسفی خودێیە

وتی دەی هەر ئەمەیە، تۆ گیانی باوکە هیچ مەڵێ.

تێبینی:

- لە وەرگێڕانی ئەم شیعرەدا، جگە لە چەند شوێنێکی کەم نەبێت، هەموویم خستووەتە سەر کێشی عەرووز.



لەبڵاوکراوەکانی دەزگای ئایدیا

بێژەنی تەرەقی

ئامادەکردنی فایل:
محەمەد حەسەن